# PUSH MED NECK BRACE

## INTRODUCTION

Push med products provide effective solutions in the case of a disorder or reduced functioning of the locomotor apparatus.
Your new neck brace is a Push med product, characterised by a high level of effectiveness, comfort and quality. The Push med neck brace provides pain relief by stabilising the cervical vertebrae. Mechanical support and good anatomic fit constitute the basis of its performance. Push med products are innovative and are manufactured for you with great care. This ensures maximum security and enhanced functionality. To promote satisfied use.
Read the product information carefully before you use the Push med neck brace. If you have any questions, please consult your retailer or send an e-mail to info@push.eu.

## PRODUCT CHARACTERISTICS

Your Push med neck brace provides support to the cervical spine by its anatomic shape and the use of semi-rigid foam. The neck brace contains a detachable element for additional support. This element rests on the breastbone and the jaws, for highly effective support. The brace can also be used without the reinforcement element if lighter support is desired. This may be the case when sleeping or as the treatment progresses. A recess is left for the Adam's apple to enhance comfort.
The brace is made of Sympress™, a high-quality comfortable material. The use of microfibres makes the inside feel soft and keeps the skin dry. The Push med neck brace is easy to apply and can be washed without any problem.

## INDICATIONS

- Follow-up treatment of whiplash
- Acute neck injuries
- Postsurgical treatment
- Cervical arthrosis
- Cervical arthrosis with a pseudoradicular complaints
- Tension headache

There are no known disorders where the brace cannot or should not be worn. Avoid applying the brace too tightly at first.
Pain is always a warning sign. If the pain persists or symptoms worsen, it is advisable to consult your doctor or therapist.

## DETERMINING SIZE / FITTING

The neck brace is available in 2 circumferences and 2 heights. Hold the head straight and measure the circumference of the neck from the back over the Adam's apple. The table on the packaging shows the correct brace size for your neck circumference. The required height will be determined during fitting. The head is properly supported when it is in a neutral position.

A. Hold the brace with both hands in front of you, so that the inside is visible. The point at the centre of the brace should be pointing down.
B. Then close the hook and loop fastener at the back of the neck.

Removing and fitting the reinforcement element:
Place the brace with the inside on a solid surface, with the dot in the centre of the brace pointing towards you. There is a zip on the right-hand side.
Open the zip to remove the reinforcement element. Locate the aperture in the reinforcement element and remove the element from the brace while holding it tightly. To insert the reinforcement element, perform the actions in reverse order.

## WASHING INSTRUCTIONS

To promote hygiene and to maximise the lifespan of the brace, it is important to wash the brace regularly, following the washing instructions.
If you intend not to use the brace for some time, it is recommended that you wash and dry the brace before storage.
Before washing, close the hook and loop fasteners to protect the brace and other laundry. Remove the reinforcement element from the brace before washing.
The brace can be washed at temperatures up to 30 °C, on a delicate fabric cycle or by hand. Do not use any bleaching agents.
A gentle spin-dry cycle can be used; after this, hang the brace up to dry in the open air (**not** near a heating source or in a tumble drier).

## IMPORTANT

- Proper use of the Push brace may require diagnosis by a doctor or therapist.
- Push braces were designed to be worn on an undamaged skin. Damaged skin must first be covered with suitable material.
- Optimal functioning can only be achieved by selecting the right size. Try on the brace before purchasing, to check its size. Your retailer's professional staff will explain the best way to fit your Push brace. We recommend that you keep this product information in a safe place, to consult it for fitting instructions whenever needed.
- Consult a brace specialist if the product requires individual adaptation.
- Check your Push brace before each use for signs of wear or ageing of components or seams. Optimal performance of your Push brace can only be guaranteed if the product is fully intact.
- In accordance with EU regulation 2017/745 on medical devices, the user must report any serious incident involving the product to the manufacturer and to the appropriate regulatory body in the user's country of residence.

Medical Device
Designed in the Netherlands
Made in the EU
www.push.eu
The Netherlands
Nea International bv
Maastricht-Airport
Europalaan 31
6199 AB
01 / 2022
I 20394-02 / 3
2.60 / 1.2
REF

MED
NECK BRACE

PRODUCT INFORMATION

EN • AR • PY • KRN • SL • EL • YKP • CHN • FR • RO • LT • LV • TR •

Push® is a registered trademark of Nea International bv

# دعامة الرقبة من PUSH MED

## مقدمة

توفر منتجات Push med حلول فعالة من أجل العلاج والوقاية وإصابات الجهاز الحركي.
تتميز دعامة الرقبة الجديدة وهي إحدى منتجات Push med بمستوى عالٍ من الفاعلية، والراحة والجودة. تساعد دعامة الرقبة من Push med على تسكين الألم بواسطة تثبيت واستقرار الفقرات العنقية. يُشكل الدعم الميكانيكي والتركيب التشريحي الجيد أساس أدائها.
تتميز منتجات Push med بالابتكار وقد صُنعت خصيصاً من أجلك بعناية فائقة. مما يضمن لك أقصى قدر من الأمن ومزيد من حرية الحركة.
لتعزيز استخدام مرضي لك.
نرجى قراءة معلومات المنتج بعناية قبل استخدام دعامة الرقبة من Push med. نرجى استشارة البائع/ إذا راودتك أي أسئلة أو إرسال بريد إلكتروني على info@push.eu.

## مميزات المنتج

توفر لك دعامة الرقبة من Push med دعم العمود الفقري العنقي/ تركيبها التشريحي واستخدام الفوم الشبه صلب. تحتوي دعامة الرقبة على عنصر قابل للفصل من أجل دعم أكثر على دعم إضافي. يُثبت هذا العنصر على عظمة الصدر/ الفكين/ للتحمل على دعم فعال للغاية. يمكن أيضاً استخدام الدعامة بدون عنصر التقوية إذا كنت ترغب بتخفيف الدعم. قد يكون هذا هي حالة النوم أو تقدم العلاج. تُترك تجويف للعاهة آدم من أجل تعزيز الراحة لديك.
صُنعت هذه الدعامة من مادة Sympress™، وهي مادة مريحة وعالية الجودة. تُستخدم ألياف مجهرية مما تمنحك الشعور بالنعومة في الداخل، وتحافظ على جفاف الجلد. تتسم دعامة الرقبة من Push med بسهولة الاستخدام، كما يمكن غسلها بدون أي مشاكل.

## دواعي الاستعمال: تستخدم في الحالات الآتية

- متابعة علاج مسح الرقبة (شد الرقبة)
- إصابة حادة بالرقبة
- العلاج بعد العمليات الجراحية
- مرض الفصال العظمي
- مرض الفصال العظمي مع الشكوى الجذرية الكاذبة
- صداع التوتر

لا توجد اعتلالات معروفة قد تتعارض مع ارتداتك للدعامة. تجنب إغلاق الدعامة بإحكام شديد في البداية.
يُعد الألم عادة إشارة على التحذير. يُنصحن استشارة الطبيب أو المعالج/ إذا استمر الألم أو تدهورت الشكوى.

## تحديد المقاس/ملاءمة القياس

تتوافر دعامة الرقبة في مقاسين مختلفين لكل من المحيط والارتفاع. ثبت الرأس في وضع مستقيم، وقس محيط الرقبة من الخلف حتى نقاحة آدم. يعرض الجدول في الغلاف قياس الدعامة الصحيح المناسب لمحيط رقبتك. يُحدد الارتفاع المطلوب أثناء التهيئة. يُدعم الرأس بشكل صحيح عندما تكون في وضع محايد.

A. امسك الدعامة بيديك الاثنين أمامك، بحيث تكون الجزء الداخلي مرئياً. يجب أن تكون النقطة الموجودة في مركز الدعامة مشيرة إلى أسفل.
B. ثم أغلق شريط الفيلكرو (الخطاطيف والحلقات) خلف الرقبة.

فصل عنصر التقوية من الدعامة وإعادته:
ضع الدعامة من الداخل على سطح صلب، بحيث تكون النقطة في مركز الدعامة مشيرة إليك. هناك سحاب على الجانب الأيمن.
افتح السحاب لإزالة عنصر التقوية من الدعامة. حدد الفتحة في عنصر التقوية ثم اسحب العنصر خارج الدعامة، مع الاستمرار في تثبيت الدعامة بإحكام. لإدخال عنصر التقوية، نفذ الإرشادات بالترتيب العكسي.

## تعليمات الغسل

لزيادة النظافة الشخصية وإطالة مدة خدمة الدعامة، من المهم غسل الدعامة بانتظام واتباع تعليمات غسلها.
إذا كنت تنوي عدم استخدام الدعامة لبعض الوقت، فوصيك بغسل الدعامة وتجفيفها قبل تخزينها.
قبل الغسل، أغلق شريط الفيلكرو (الخطاطيف والحلقات) لكي لحماية الدعامة والملابس الأخرى. افصل عنصر التقوية من الدعامة قبل الغسل.
يمكن غسل الدعامة عند درجات حرارة تصل إلى 30 درجة مئوية في دورة أقمشة رقيقة أو باليد. تجنب استخدام أي عوامل مبيضة للملابس.
يمكن استخدام دورة لطيفة منزوعة الدوران وجافة، ثم علق الدعامة حتى تجف في الهواء الطلق (**يجب** بالقرب من مصدر ساخن أو مجفف الملابس).

## معلومات هامة

- قد يتطلب الاستخدام الصحيح لدعامة Push تشخيصا من قبل الطبيب أو المعالج.
- صممت دعامات Push لارتدائها على البشرة السليمة غير المصابة. ويغطى تغطية البشرة المصابة بمادة مناسبة قبل ارتدائها.
- يمكن تحقيق الأداء الأمثل لدعامة فقط باختيار المقاس الصحيح. ارتدِ الدعامة قبل شرائها لتتأكد من المقاس المناسب. سيشرح لك الموظف المختص لدى البائع أفضل طريقة لاستخدام وتركيب دعامة Push. احتفظ بمعلومات هذا المنتج في مكان آمن؛ حتى تتمكن من الاطلاع عليها لمعرفة إرشادات التثبيت عند الحاجة.
- استشر مختصاً إذا تطلبت الدعامة مواءمة فردية.
- تحقق من دعامة Push كل مرة قبل الاستخدام؛ خشية حدوث علامات تآكل أو تقادم للأجزاء والخامات. لا يمكن ضمان الأداء الأمثل لدعامة Push! إلا في حالة سلامة المنتج تماماً.
- ضمن إطار لائحة الاتحاد الأوروبي 745/2017 بشأن الأجهزة الطبية يتعين على المستخدم الإبلاغ عن أي حوادث خطيرة تتعلق بالمنتج إلى الشركة المصنعة، وكذلك إلى السلطات المحلية في البلد المقيم في الاتحاد والمقيم فيها المستخدم.

Push® is a registered trademark of Nea International bv
أن Push® هي علامة تجارية مسجلة لشركة Nea International bv

Новые ортезы Push med представляют собой медицинскую продукцию, которая характеризуется высоким уровнем эффективности, комфорта и качества. Фиксация сильной степени и регулируемая компрессия эффективно стабилизируют суставы и снижают болевые ощущения. Продукция Push med является инновационной и производится для Вас с особой тщательностью для максимальной безопасности и комфортного использования.
Перед использованием ортезов внимательно прочитайте инструкцию.
Если у Вас имеются какие-либо вопросы, пожалуйста, обратитесь за консультацией к дистрибьютору или отправьте электронное письмо по адресу sales@nikamed.ru.

# ОРТЕЗ НА ШЕЙНЫЙ ОТДЕЛ ПОЗВОНОЧНИКА (8 СМ) / (10 СМ)

# PUSH MED NECK BRACE 8 CM
# АРТИКУЛ: 2.60.1
# PUSH MED NECK BRACE 10 CM
# АРТИКУЛ: 2.60.2

## НАЗНАЧЕНИЕ/ПОКАЗАНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ

- Повышенная подвижность шейных позвонков.
- Состояние после коррекции смещения шейных позвонков.
- Реабилитация после тяжелых травм и операций на шейном отделе позвоночника.
- При длительном напряжении мышц шеи (при работе за компьютером, при длительных поездках в транспорте и др.).
- Грыжа Шморля в области шейного отдела позвоночника.
- Остеохондроз шейного отдела позвоночника.
- Остеопороз шейного отдела позвоночника с псевдорадикулитным синдромом.
- Дископатии.

Перед применением рекомендуется проконсультироваться со специалистом. Изделие предназначено для многократного личного использования. Возможные последствия при использовании товара не по назначению не выявлены.

## ПРАВИЛА НАДЕВАНИЯ

Ортезы на шейный отдел позвоночника Push med Neck Brace оборудованы дополнительной съемной пластиковой шиной. Чтобы установить (или удалить) шину откройте застежку-«молнию», расположенную на ортезах справа.

1. Расположите ортез перед собой строго посередине таким образом, чтобы выемка под подбородок находилась вверху (см. рисунок).
2. Оберните ортез применительно вокруг шеи и зафиксируйте застежкой «Велкро».
Наложенные ортезы не должен сдавливать шею и мешать нормальному дыханию.

## РЕЖИМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- При использовании ортезов Push med Neck Brace на шейный отдел позвоночника может потребоваться консультация лечащего врача.
- Изделия Push предназначены для того, чтобы их использовали на неповрежденной коже. Если кожа повреждена, то она должна быть защищена подходящим материалом перед надеванием изделия.
- Оптимальное функционирование может быть достигнуто только посредством выбора правильного размера. Примерьте изделие перед покупкой, чтобы проверить его размер. Специалисты компании-дистрибьютора объяснят Вам правила надевания ортеза. Мы рекомендуем сохранить эту информацию об изделии в надежном месте, чтобы иметь возможность обратиться к инструкциям по подгонке изделий в случае необходимости.
- Проконсультируйтесь у специалиста, если ортез Push med Neck Brace требует индивидуальной подгонки.
- Функциональность снижается при износе отдельных элементов ортеза Push med Neck Brace или при расхождении швов. Не забывайте проверять ортез Push med Neck Brace на наличие признаков повреждения перед каждым использованием.
- В рамках постановления ЕС 2017/745 о медицинских изделиях пользователь должен сообщать о любом серьезном инциденте, связанном с изделием, производителю и компетентному государственному органу, в котором зарегистрирован пользователь.

## СВОЙСТВА ТОВАРА/ОСАЗЫВАЕМЫЕ ЭФФЕКТЫ

Ортезы Push med Neck Brace обеспечивают среднюю фиксацию шейного отдела позвоночника, имеют анатомическую форму и изготовлены из полужесткого вспененного материала. Использование в конструкции ортезов съемной жесткой пластиковой шины позволяет на этапах лечения и реабилитации, по медицинским показаниям, повышать фиксирующие свойства до сильной степени. Специальная форма съемной шины позволяет избежать давления ортеза над областью гортани.
Высококачественный комфортный материал Sympress™ обеспечивает оптимальный влаго-воздухообмен (система термоконтроля).
Ортезы Push care Neck Brace удобны для самостоятельного наложения без посторонней помощи и рассчитаны на регулярный гигиенический уход (стирку).

## ОГРАНИЧЕНИЯ И ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ

Противопоказаний к использованию ортезов Push med Neck Brace не выявлено.
Избегайте чрезмерно тугого наложения ортезов Push med Neck Brace.
В случае сохранения боли или ухудшения состояния обязательно обратитесь за консультацией к лечащему врачу.

## ПОДБОР РАЗМЕРА

Ортезы Push med Neck Brace на шейный отдел позвоночника отличаются по высоте (арт. 2.60.1 - 8 см и арт. 2.60.2 - 10 см) и производятся в двух значениях длины окружностей (27-36 и 36-46 см).
В таблице на упаковке показан размер ортеза, соответствующий длине окружности шеи.
Необходимая высота ортезов подбирается при надевании: голова фиксируется должным образом в том случае, если она находится в нейтральном положении.

## ПРАВИЛА УХОДА

Для того чтобы ортез оставался гигиеничным и чтобы продлить срок его службы, важно регулярно его стирать, соблюдая инструкции по стирке.
Если вы не собираетесь использовать ортез в течение некоторого времени, рекомендуется вымыть и высушить ортез перед хранением.
Перед стиркой удалите из ортезов пластиковую шину и застегните застежки «молнии» и «Велкро». Машинная стирка в щадящем (деликатном) режиме или ручная стирка при температуре не выше +30 °C. Не применять хлорсодержащие моющие и отбеливающие средства. Сушить не отжимая, вдали от нагревательных приборов и прямых солнечных лучей.

## СОСТАВ ИЗДЕЛИЙ

Ортез изготовлен из высококачественного комфортного материала Sympress™. Использование микроволокон обеспечивает ощущение мягкости и поддерживает кожу сухой.

## РАЗМЕРНЫЙ РЯД

1, 2

## КОМПЛЕКТНОСТЬ

Ортопедическое изделие, инструкция по применению.

## СРОК ГОДНОСТИ

Срок годности не установлен. По окончании периода использования товар не представляет опасности для потребителя и подлежит утилизации. Возможность использования ортезов дольше, чем предписано курсом лечения, должна быть согласована с врачом. Не допускается нарушение условий использования ортезов без согласования с лечащим врачом. Не допускается самостоятельное изменение конструкции ортезов. Не допускается эксплуатация поврежденных ортезов.

## ГАРАНТИЙНЫЙ СРОК

90 дней с момента продажи при соблюдении инструкции.

## ГАРАНТИЙНЫМИ СЛУЧАЯМИ НЕ ЯВЛЯЮТСЯ

- механические повреждения (включая случайные);
- повреждения, вызванные использованием товара не по назначению;
- дефекты, возникшие вследствие нарушения инструкции по применению, правил хранения и ухода за изделием;
- несанкционированный ремонт или внесение изменений в конструкцию.

## УСЛОВИЯ ХРАНЕНИЯ

Изделия должны храниться при комнатной температуре, в сухих помещениях, вдали от источников тепла, прямого солнечного света и пыли.

## УСЛОВИЯ УТИЛИЗАЦИИ

Изделие утилизировать с бытовым мусором.

Артикул 2.60.1 / 2.60.2

Производитель NEA International BV (НЕА Интернешнл БиВи) www.push.eu

Импортер ООО «НИКАМЕД», Россия, 127015, Москва, Бумажный проезд, д. 14, стр. 2.

Претензии направлять Россия, 127220, Москва, а/я № 58, ООО «НИКАМЕД», тел.: 8-800-33-33-112, e-mail: skk@nikamed.ru.

Товар является медицинским изделием
Отпускается без рецепта

Регистрационное удостоверение
№ ФСЗ 2009/04854 от 25.03.2016 г.
выдано Росздравнадзором,
срок действия не ограничен

Декларация о соответствии
№ РОСС RU Д-NL.HA38.B.02135/19
(с 02.04.2019 г. по 01.04.2022 г.)
выдана ООО «Сервис Плюс»

Push® является зарегистрированной торговой маркой компании «Нea Интернешнл бивИ» (Nea International bv)

# PUSH MED 목보호대

## 소개

Push med 제품은 근육관절계 인한 장애 또는 기능 감소를 위한 효과적인 솔루션입니다.

효과가 좋으며, 편안한 사용법, 고품질이 특징인 Push med 제품은 새로운 목보호대입니다. Push med 목보호대는 경추를 지지하여 통증을 완화시킵니다. 물리적인 지지력과 인체공학적 설계를 통해 최적의 성능을 제공합니다.

핵심적인 Push med 제품은 최상의 보조 기능을 발휘합니다. 최대한 보호받으며 더 자유롭게 움직일 수 있습니다. 또한, 만족스러운 사용을 보장합니다.

Push med 목보호대를 사용하기 전에 제품 정보를 주의해서 읽어 보세요. 궁금한 점이 있으시면 판매점에 문의하시거나, info@push.eu로 이메일을 보내세요.

## 제품 특성

Push med 목보호대는 인체공학적 설계와 반경식 폼을 통해 경추에 지지력을 제공합니다. 목보호대는 추가 서포트를 위한 분리가 가능한 구성품이 장착되어 있습니다. 이러한 요소는 가슴뼈와 턱에 안착하여 탁월한 지지력을 발휘합니다. 이 약한 지지력이 필요할 경우 보강재를 빼고 보호대를 사용할 수도 있습니다. 이 경우 잠을 자거나, 치료 중일때 사용할 수 있습니다. 목젖 부위가 오목하게 만들어져 더 편하게 착용할 수 있습니다.

보호대는 편안한 고품질 소재 Sympress™으로 제조되었습니다. 극세사를 사용하여 내부가 부드러우며 피부를 건조하게 유지합니다. Push med 목보호대는 사용이 쉬우며 세탁이 편합니다.

## 적응증

- 경추 손상의 후속 치료
- 급성 목 부상
- 수술 후 처치
- 경부 관절증
- 유사 근통을 동반한 경부 관절증
- 긴장두통

보호대를 착용할 수 없거나 착용하면 안되는 것으로 알려진 장애는 없습니다. 보호대를 처음 착용 시 너무 꽉 끼지 않도록 하십시오.
통증이 있다면 주의하셔야 합니다. 통증이 지속되거나 악화되면, 주치의나 물리치료사에게 문의하세요.

## 사이즈 선택 / 피팅

목보호대는 2개의 둘레 사이즈 및 2가지 높이가 있습니다. 머리를 똑바로 하고 목 뒤에서 목젖을 지나 목 둘레를 잽니다. 포장지 표의 목 둘레에 따라 정확한 보호대 사이즈를 선택합니다. 높이는 피팅 과정 중 결정됩니다. 중립 위치에 있을 때 목이 올바르게 지지됩니다.

A. 내부가 보이도록 앞쪽에서 보호대를 양손으로 잡습니다. 보호대의 중앙에 있는 표시가 아래쪽을 향해야 합니다.
B. 목 뒤에서 후크와 루프 패스너를 고정합니다.

보강재 분리 및 장착:
보호대 중앙의 점이 자신을 향하도록 단단한 표면 내부에 보호대를 놓습니다. 오른쪽에 지퍼가 있습니다.
보강재를 제거하기 위해 지퍼를 엽니다. 보강재의 구멍을 찾은 후 보호대를 잘 잡고 보호대에서 보강재를 당깁니다. 보강재를 삽입하려면 반대로 하십시오.

## 세탁 지침

위생을 개선하고 보호대의 수명을 최대화하기 위해 세탁 지침에 따라 보호대를 정기적으로 세탁하여 입니다.
만 일 당 보호대를 사용하지 않으려면 보관하기 전에 보호대를 세척하고 건조하는 것이 좋습니다.
세탁하기 전에 후크와 루프 패스너를 장착 보호대와 세탁물을 보호하세요.
세탁하기 전에 보강재를 보호대에서 분리하세요.
최대 30°C의 온도에서 섬세한 직물 모드 또는 손으로 보호대를 세탁할 수 있습니다. 표백제를 사용하지 마십시오.
부드럽게 회전하는 탈수기를 사용할 수 있습니다. 탈수 후 보호대를 빨랫줄에 걸어서 외장에서 건조하십시오(드라이기 또는 드럼 건조기를 사용하지 **마십시오**).

## 중요 사항

- Push 보호대를 적합하게 사용하기 위해 의사 또는 물리치료사의 진단이 필요할 수 있습니다.
- Push 보호대는 부상을 입지 않은 피부에 착용하도록 고안되었습니다. 부상을 입은 피부는 먼저 적절한 소재로 덮어야 합니다.
- 정확한 사이즈를 선택할 때 최적의 기능을 발휘할 수 있습니다. 구입하기 전에 보호대를 착용하여 알맞은 사이즈인지 확인하십시오. 제품매장의 전문 직원이 Push 보호대를 착용하는 최상의 방법을 설명해 드릴 것입니다. 필요할 때 피팅 지침을 보기 위해 본 제품 설명서를 안전한 장소에 보관하십시오.
- 제품의 개별 조정이 필요하면 보호대 전문가에게 문의하십시오.
- Push 보호대를 사용하기 전에 마모되거나 낡은 부품이나 연결부위가 있는지 확인하십시오. Push 보호대가 온전한 상태일 때에만 최적의 성능이 보장됩니다.
- 의료 장치에 대한 EU 규정 2017/745에 따라, 사용자는 제품과 관련된 중대한 사고를 제조업체 및 사용자가 거주하는 회원국의 관할 당국에 보고해야 합니다.

Push® is a registered trademark of Nea International bv의 등록 상표입니다.

# PUSH MED KRČNÝ GOLIER

## ÚVOD

Výrobky Push med predstavujú účinné riešenie pri ochorení alebo obmedzenej funkčnosti pohybového ústrojenstva.
Váš nový krčný golier je výrobkom línie Push med, ktorej charakteristikou je vysoká efektívnosť, pohodlnosť a kvalita. Push med krčný golier pomáha zmierniť bolesť stabilizáciou krčnej chrbtice. Zvyšuje tak telesnú silu. Podstatou jeho funkcie je mechanická opora a výborné anatomické tvarovanie.
Výrobky Push med sú charakteristické svojou pokrokovosťou a ich výrobe je venovaná najvyššia starostlivosť. Tieto atribúty zaisťujú ich maximálnu bezpečnosť a väčšiu voľnosť pohybu. Cieľom je zabezpečiť čo najvačšie uspokojenie z ich noslenia.
Pred použitím Push med krčného goliera si dobre preštudujte tieto informácie o výrobku.
Pokiaľ máte akékoľvek otázky, obráťte sa, prosím, na svojho predajcu. Prípadne nám svoje otázky pošlite e-mailom na adresu info@push.eu.

## CHARAKTERISTIKA VÝROBKU

Push med krčný golier zaistuje podporu vašej krčnej chrbtici vďaka svojmu anatomickému tvaru a použitu polotuhej peny. Krčný golier obsahuje odnímateľnú výstuž, ktorá slúži ku dodatočnej opore. Tento diel sa opiera o hrudnú kosť a čeľusť, čím zaisťuje veľmi účinnú podporu. Pokiaľ je vyžadovaná ľahšia podpora, je možné golier použiť bez spevňovacieho dielu. Vhodné je to napríklad pri spaní alebo v prípade, kedy dochádza ku zlepšeniu počas liečby. Na zlepšenie pohodlnosti má orténa výrez na ohryzok.
Orténa je vyrobená z vysoko kvalitného a pohodlného materiálu Sympress™. Vďaka použitým mikrovláknam je materiál zvnútra mäkký na dotyk a udržuje pokožku suchú. Push med orténa dienka sa jednoduchо nasadzuje a dá sa bez problémov prať.

## INDIKÁCIE

- Následná liečba po hyperextenzii
- Akútne poranenie krku
- Pooperačná liečba
- Krčná artróza
- Krčná artróza s pseudoradikulárnymi syndrómom
- Tenzná bolesť hlavy

Nie je známa žiadna porucha, pri ktorej by sa orténa nedala alebo nesmela nosiť. Zo začiatku dávajte pozor, aby ste orténu príliš neutiahovali.
Bolesť je vždy varovným znamením. Pokiaľ bolesť pretrváva alebo sa ťažkosti zhoršujú, je vhodné poradiť sa s lekárom alebo terapeutom.

## VÝBER SPRÁVNEJ VEĽKOSTI/NASADENIE

Krčný golier sa vyrába vo 2 veľkostiach obvodu krku a 2 výškach.
Držte hlavu rovno a odmerajte obvod krku od zátylka cez ohryzok.
Správnu veľkosť goliera pre daný obvod krku udáva tabuľka na obale.
Potrebná výška sa zistí pri nasadení. Hlava je správne podporená vtedy, keď je v neutrálnej polohe.

A. Orténu držte oboma rukami pred sebou tak, aby ste videli vnútro. Bod v strede ortény musí smerovať dole.
B. Potom uzavriete suchý zips na zátylku.

Odstránenie a nasadenie spevňujúceho dielu:
Umiestnite bandáž na pevný povrch vnútrom dole. Bod v strede bandáže musí smerovať k vám. Na pravej strane sa nachádza zips.
Rozopnite zips a odstráňte spevňujúci diel. Nájdite otvor v spevňujúcom diely, pevne pridržte orténu a vytiahnite z nej spevňujúci diel. Ak chcete spevňujúci diel vrátiť, postupujte podľa návodu v opačnom poradí.

## POKYNY NA PRANIE

V záujme hygieny a maximálneho predĺženia životnosti bandáže je dôležité bandáž pravidelne prať, pričom postupujte v súlade s pokynmi na pranie.
Ak zamýšľate nejaký čas bandáž nepoužívať, odporúčame, aby ste ju pred odložením vyprali a vysušili.
Pred praním na ochranu ortény a ostatnej bielizne uzavrite suchý zips.
Pred praním odstráňte z goliera spevňujúci diel.
Orténa sa môže prať pri teplote do 30 °C v režime jemných tkanín alebo v rukách. Nepoužívajte bieliace prípravky.
Možno použiť jemné odstredovanie. Potom nechajte orténu voľne uschnúť na vzduchu (**nie** v blízkosti tepelného zdroja; nesušte pomocou sušičky).

## DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE

- Na správne použitie orténe Push je vhodné stanovenie diagnózy lekárom alebo terapeutom.
- Bandáže Push boli navrhnuté na nosenie na nepoškodenej pokožke. Poškodenú pokožku najprv prekryte vhodným materiálom.
- Optimálne fungovanie môžete dosiahnuť len pri výbere správnej veľkosti. Pred kúpou si bandáž nasaďte a skontrolujte jej veľkosť. Odborný personál predajcu vám vysvetlí najlepší spôsob, ako si bandáž Push nasadiť. Odporúčame vám, aby ste uchovali tento informácie o výrobku na bezpečnom mieste. Môžete si tak kedykoľvek pozrieť pokyny na nasadzovanie bandáže.
- Pokiaľ výrobok vyžaduje individuálnu úpravu, poraďte sa s odborníkom na ortény.
- Orténu Push si pred každým nasadením najskôr skontrolujte, aby ste včas postrehli prípadné známky opotrebenia alebo starnutia súčastí alebo šitia. Optimálnu funkciu ortény Push možno zaručiť len vtedy, ak je výrobok neporušený.
- V zmysle nariadenia EÚ 2017/745 o zdravotníckych pomôckach musí používateľ výrobcovi a príslušnému orgánu členského štátu, v ktorom má používateľ bydlisko, nahlásiť všetky závažné nehody súvisiace s týmto výrobkom.

Push® je registrovaná známka spoločnosti Nea International bv

# ΚΟΛΑΡΟ ΑΥΧΕΝΑ PUSH MED

## ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Τα προϊόντα Push med παρέχουν αποτελεσματικές λύσεις σε περίπτωση διαταραχής ή μειωμένης λειτουργίας του κινητικού συστήματος.
Το νέο σας κολάρο αυχένα είναι προϊόν Push med και προσφέρει αποτελεσματικότητα, άνεση και άριστη ποιότητα. Το κολάρο αυχένα Push med παρέχει ανακούφιση από τον πόνο σταθεροποιώντας τους αυχενικούς σπονδύλους. Η μηχανική υποστήριξη και η καλή ανατομική εφαρμογή αποτελούν τη βάση της απόδοσής του.
Τα προϊόντα Push med είναι καινοτόμα και κατασκευάζονται για εσάς με εξαιρετική φροντίδα. Αυτό εξασφαλίζει μέγιστη ασφάλεια και αυξημένη λειτουργία ενισχύοντας τη καναποποίηση από τη χρήση του προϊόντος.
Διαβάστε προσεκτικά τις πληροφορίες προϊόντος πριν από τη χρήση του κολάρου αυχένα Push med. Εάν έχετε ερωτήσεις, συμβουλευτείτε τον μεταπωλητή σας ή στείλτε e-mail στη διεύθυνση info@push.eu.

## ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Το κολάρο αυχένα Push med προσφέρει στήριξη στη αυχενική μοίρα της σπονδυλικής στήλης χάρη στο ανατομικό σχήμα του και στη χρήση ημικαμπτου αφρού. Το κολάρο αυχένα περιλαμβάνει αφαιρούμενη ενίσχυση για επιπλέον στήριξη. Αυτή η ενίσχυση βρίσκεται στο στέρνο και τις γνάθους, για εξαιρετικά αποτελεσματική στήριξη. Το κολάρο μπορεί να χρησιμοποιηθεί επίσης χωρίς την ενίσχυση εάν επιπλέον ελαφρύτερη στήριξη. Αυτό μπορεί να κηρύξει και για τη διάρκεια του ύπνου ή κατά την εξέλιξη της θεραπείας. Υπάρχει μια εσοχή για το μήλο του Άδαμ, για ενισχυμένη άνεση.
Το κολάρο είναι κατασκευασμένο από Sympress™, ένα υψηλής ποιότητας υλικό που προσφέρει άνεση. Η χρήση μικροϊνών καθιστά το εσωτερικό μαλακό και διατηρεί το δέρμα στεγνό. Το κολάρο αυχένα Push med εφαρμόζει εύκολα και μπορεί να πλυθεί άφοβα.

## ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ

- Συμπληρωματική θεραπεία για τραυματισμό του αυχένα
- Οξείς τραυματισμοί του αυχένα
- Μετεγχειρητική θεραπεία
- Αυχενική οβδιτιδα
- Αυχενική οβδιτιδα με ενοχλήσεις ψευσταδούς πόνου στην οσφυαλγία
- Κεφαλαλγία τάσης

Δεν υπάρχουν γνωστές διαταραχές εξαίτιας των οποίων δεν μπορεί ή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται νάρθηκας. Αποφύγετε να δέσετε τον νάρθηκα υπερβολικά σφιχτά στην αρχή.
Ο πόνος είναι πάντα ένδειξη προειδοποίησης. Εάν ο πόνος παραμένει ή η ενόχληση επιδεινώνεται, συνιστάται να συμβουλευτείτε τον ιατρό ή τον θεραπευτή σας.

## ΚΑΘΟΡΙΣΜΟΣ ΜΕΓΕΘΟΥΣ/ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ

Το κολάρο αυχένα διατίθεται σε 2 μεγέθη και σε 2 ύψη. Κρατήστε ίσιο το κεφάλι και μετρήστε την περίμετρο του αυχένα από πίσω πάνω από το μήλο του Άδαμ. Ο πίνακας της συσκευασίας δείχνει το σωστό μέγεθος κολάρου για την περίμετρο του αυχένα σας. Το απαιτούμενο ύψος καθορίζεται κατά την τοποθέτηση. Το κεφάλι στηρίζεται σωστά όταν βρίσκεται σε ουδέτερη θέση.

1. Κρατήστε το κολάρο μπροστά σας με τα δύο χέρια, ώστε να μπορείτε να δείτε το εσωτερικό του. Το σημείο στο κέντρο του κολάρου πρέπει να είναι στραμμένο προς τα κάτω.
2. Στη συνέχεια, κλείστε το δέσιμο από άγκιστρα και θηλιές στο πίσω μέρος του αυχένα.

Αφαίρεση και τοποθέτηση του στοιχείου ενίσχυσης:
Τοποθετήστε το κολάρο με το εσωτερικό σε μια σταθερή επιφάνεια, με την κουκκίδα στο κέντρο του κολάρου στραμμένη προς το μέρος σας. Υπάρχει ένα φερμουάρ στην πλευρά του δεξιού χεριού.
Ανοίξτε το φερμουάρ για να αφαιρέσετε το στοιχείο ενίσχυσης. Βρείτε την οπή του στοιχείου ενίσχυσης και τραβήξτε το από το κολάρο, ενώ κρατάτε το κολάρο σφιχτά. Για να τοποθετήσετε το στοιχείο ενίσχυσης, εκτελέστε τις ενέργειες με αντίστροφη σειρά.

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΛΥΣΙΜΑΤΟΣ

Για την προώθηση της υγιεινής και τη μεγιστοποίηση της διάρκειας ζωής του νάρθηκα, είναι σημαντικό να πλένετε τα στηρίγματα τακτικά, ακολουθώντας τις οδηγίες πλύσης.
Αν δεν σκοπεύετε να χρησιμοποιήσετε τον νάρθηκα για κάποιο διάστημα, συνιστάται να πλύνετε και να στεγνώσετε τον νάρθηκα πριν από την αποθήκευσή του.
Πριν από το πλύσιμο, κλείστε τα βελάγια από άγκιστρα και θηλιές για να προστατεύετε τον νάρθηκα και τα άλλα ρούχα. Αφαιρέστε το στοιχείο ενίσχυσης από το κολάρο πριν από το πλύσιμο.
Ο νάρθηκας μπορεί να πλυθεί σε θερμοκρασίες έως και 30 °C, σε πρόγραμμα για ευαίσθητα υφάσματα ή στο χέρι. Μην χρησιμοποιείτε λευκαντικούς παράγοντες.
Μπορεί να χρησιμοποιηθεί ήπιο πρόγραμμα πλύσης; έπειτα, απλώστε τον νάρθηκα για να στεγνώσει φυσικά (**όχι** κοντά σε πηγή θερμότητας ή σε στεγνωτήρα).

## ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

- Για την σωστή χρήση του νάρθηκα Push ενδέχεται να απαιτηθεί διάγνωση από ιατρό ή θεραπευτή.
- Οι νάρθηκες Push έχουν σχεδιαστεί για εφαρμογή σε δέρμα χωρίς βλάβες. Αν το δέρμα φέρει βλάβες, πρέπει να καλυφθεί πρώτα με κατάλληλο υλικό.
- Η βέλτιστη λειτουργία μπορεί να επιτευχθεί μόνο με την επιλογή του σωστού μεγέθους. Δοκιμάστε τον νάρθηκα πριν τον αγοράσετε για να ελέγξετε το μέγεθός του. Το εξειδικευμένο προσωπικό του μεταπωλητή σας θα σας υποδείξει τον καλύ

УКРАЇНСЬКА

# ОРТЕЗ ШИЙНИЙ НАПІВЖОРСТКИЙ

# PUSH MED NECK BRACE

## АРТИКУЛ: 2.60.1

# PUSH MED NECK BRACE

## АРТИКУЛ: 2.60.2

### ВСТУП

Ортези серії Med торговельної марки Push є оптимальним рішенням для лікування та попередження травм опорно-рухового апарата.

Ортез Push Med характеризується високим рівнем ефективності, комфорту та якості. Ортез шийний напівжорсткий Push med Neck Brace забезпечує звільнення від болю завдяки стабілізації хребців шийного відділу хребта. Механічна підтримка та гарна анатомічна посадка є основою його характеристик.

Продукція Push Med є інноваційною та вироблена для Вас із особливою ретельністю для максимальної безпеки та більшої свободи руху. Сприяє задоволенню під час використання.

Перед застосуванням ортеза уважно ознайомтеся з інструкцією.

Якщо Ви маєте будь-які питання, будь ласка, зверніться за консультацією до дистриб'ютора або надішліть електронний лист на адресу alkom@alkom.ua чи info@push.eu .

### ВЛАСТИВОСТІ ВИРОБУ

Ортез Push med Neck Brace надає підтримку шийного відділу хребта завдяки анатомічній формі та використанню напівжорсткого спіненого матеріалу. Ортез має знімний елемент для додаткової підтримки, що розташовується між грудною кліткою та щелепою для високоефективної підтримки. Ортез можна застосовувати також без ребра жорсткості у разі, якщо потрібна легка підтримка, наприклад, під час сну або в результаті прогресу лікування. Заглиблення знаходиться зліва від адамова яблука задля підвищення комфорту.

Ортез вироблено із високоякісного та комфортного матеріалу Sympress™. Використання мікрофібри дозволяє відчути м'якість усередині ортеза і зберегти шкіру сухою. Ортез шийний напівжорсткий Push med Neck Brace легко надягається та розрахований на регулярний гігієнічний догляд (прання).

### ПОКАЗАННЯ ДО ЗАСТОСУВАННЯ

- Наступне лікування травм голови
- Гострі травми шиї
- Постхірургічне лікування
- Цервікальний артроз
- Цервікальний артроз із псевдорадикулітними скаргами
- Головний біль, пов'язаний з перенапруженням

Інформацію про такі порушення, коли ортез не можна або не варто носити, відсутня. Уникайте надмірно тугого накладання ортеза на початку використання.

Біль завжди слугує попередженням. Якщо біль не зникає або скарги посилюються, зверніться за консультацію до Вашого лікаря.

### ВИЗНАЧЕННЯ РОЗМІРУ ТА ПРАВИЛА ЗАСТОСУВАННЯ

Ортез Push med Neck Brace доступний у 2 розмірах та 2 висотах. Тримайте голову рівно та вимірюйте окружність шиї на рівні адамова яблука. Таблиця на упаковці покаже правильний розмір бандажа для окружності Вашої шиї. Необхідна висота визначається під час примірки. Голова добре підтримується, коли знаходиться у нейтральному положенні.

1. Тримайте ортез двома руками перед собою так, щоб бачити внутрішню сторону. Кропка у центрі ортеза має вказувати вниз.
2. Застібніть ортез на застібку на задній стороні шиї.

### ІНСТРУКЦІЇ ПО ДОГЛЯДУ

Для підтримання гігієни та забезпечення максимального строку експлуатації бандаж, важливо його регулярно прати, дотримуючись інструкцій по догляду.

Якщо ви маєте намір не використовувати бандаж протягом певного часу, рекомендується, щоб ви вимили та висушили його перед зберіганням.

Перед пранням застібніть застібки-липучки, щоб захистити ортез та інші речі, що перуться разом із ним, та витягніть ребро жорсткості.

Ортез можна прати у пральній машині на щадному (делікатному) режимі або руками за температури не вище +30°C. Не застосовуйте хлорвмісні миючі та відбілюючі засоби.

Можна використовувати сухий віджим для делікатних речей: після цього ортез вивішують для висушування на відкритому повітрі (**подалі від** джерела нагрівання та не у сушарці).

Push® є зареєстрованою торговою маркою компанії «Нea Інтернешнл Біа» (Nea International bv)

За додатковою інформацією про дистриб'ютора у Вашій країні звертаючися за посиланням: www.push.eu/distributors

УКРАЇНСЬКА

# PUSH MED 頸部支撑护具

### 简介

Push med 产品为运动组织损伤或功能减退提供有效的解决方案。

Push med 颈部支撑护具是一款全新的产品，具有高效、舒适和高品质的特点。Push med 颈部支撑护具通过固定颈椎实现疼痛缓解。机械支撑和良好的解剖结构贴合构成了其性能的基础。

Push med 产品具有创新性，专为您精心打造，它能够最大程度上地确保安全性和行动自由度，提升使用满意度。

在使用 Push med 颈部支撑护具之前，请仔细阅读产品信息。如果您有任何疑问,请咨询您的经销商或者发送邮件至 info@push.eu .

### 产品特点

您的 Push med 颈部支撑护具通过其符合解剖学的形状和半硬质泡沫材料的使用为颈椎提供支撑。颈部支撑护具包含可拆卸部件，以提供额外支撑。该部件位于胸骨和颌骨上，可提供有效的支撑。如果需要轻一些，也可以在没有加强部件的情况下使用支撑护具。例如睡觉或者接受治疗时，可以如此操作。喉结处的凹槽可以增强舒适感。

该支撑护具由 Sympress™（一种高品质的舒适材料）制成。微纤维的使用使其内部触感柔和并能使皮肤保持干燥。Push med 颈部支撑护具易于使用，可清洗且不会出现任何问题。

### 适应症

- 颈部扭伤的后续治疗
- 急性颈部损伤
- 术后治疗
- 颈椎关节病
- 颈椎关节病伴假性放射性疼痛
- 紧张性头痛

未发现不适合使用支撑护具的病症。避免让支撑护具在一开始格附过紧。

疼痛始终是警示信号。如果疼痛持续或症状恶化，建议咨询您的医生或治疗师。

### 确定尺寸/穿戴

颈部支撑护具分别有 2 种周长和 2 种高度选项。保持头部笔直，测量喉结处的颈部周长。包装上的表格显示了适合您的颈部周长的支撑护具的正确尺寸。在穿戴时确定所需的高度。当头部处于中间位置时，头部将得到适当支撑。

A. 双手握住支撑护具，并在面前，使其内部可见。护具中心点应指向下方。

B. 闭合颈后部的魔术贴。

B. 将护具穿戴在颈部下方：

将支撑护具的内侧放在坚固的表面上，使支撑护具中心的圆点指向您。护具的右侧有一个拉链。

打开拉链以移除加固部件。找到加固部件中的孔，紧紧握住支撑护具，然后将加固部件从支撑护具中拉出。要插入加固部件，请按相反的顺序执行操作。

### 清洗说明

为了确保护具的洁净，以及最大化延长护具的使用寿命，按照以下清洗说明定期清洁护具非常重要。

如您打算将支撑护具闲置一段时间，建议在存放支撑护具之前清洗并干燥。

清洗之前，请闭合魔术贴以保护支撑护具和其他衣物。在清洗之前从护具中取下加固部件。

可以在最高 30°C 的条件下，按照洗涤精细织物的程序机器清洗或手工清洗支撑护具。请勿使用任何漂白剂。

可以使用温柔旋转的洗涤干燥程序：在此之后，将支撑护具悬挂在室外晾干（**避免**靠近加热源或放置于滚筒式烘干机中）。

### 重要说明

- 正确使用 Push 支撑护具可能需要医生或治疗师的诊断意见。
- Push 支撑护具设计用于穿戴在未受损的皮肤上。如需在受损的皮肤上使用，必须先覆盖一层合适的材料。
- 只有选择合适的尺寸才能实现最佳功能。购买之前，请穿戴支撑护具以检查其尺寸是否合适。您的经销商的专业人员将说明穿戴 Push 支撑护具的最佳方法。我们建议您将本产品信息保存在安全的地方。以便在需要时查阅穿戴说明。
- 如果产品需要适应个体需要，请咨询支撑护具专家。
- 每次使用前检查您的 Push 支撑护具是否有部件或接缝的磨损或老化迹象。只有在产品完好无损的情况下，才能保证 Push 支撑护具的最佳性能。
- 在欧盟医疗器械法规 2017/745 的框架内，用户必须向制造商和用户所在的成员国的主管当局报告涉及产品的任何严重事故。

Push® 是 Nea International bv 的注册商标

中文

# COLLIER CERVICAL PUSH MED

### INTRODUCTION

Les produits Push med fournissent des solutions efficaces en cas de trouble ou de fonctionnement réduit de l'appareil locomoteur.

Votre nouveau collier cervical est un produit Push med se caractérisant par un haut niveau d'efficacité, de confort et de qualité. Le collier cervical Push med soulage la douleur en stabilisant les vertèbres cervicales. Son fonctionnement est basé sur le support mécanique et le bon ajustement anatomique.

Les produits Push med sont innovants et fabriqués pour vous avec le plus grand soin. Une sécurité maximale et une fonctionnalité optimales sont ainsi garanties. L'objectif est en effet de satisfaire l'utilisateur.

Lisez attentivement les informations du produit avant d'utiliser le collier cervical Push med. Si vous avez des questions, veuillez consulter votre revendeur ou envoyer un e-mail à info@push.eu.

### CARACTERISTIQUES DU PRODUIT

Votre collier cervical Push med soutient la colonne cervicale grâce à sa forme anatomique et à l'utilisation d'une mousse semi-rigide. Le collier cervical comprend un élément détachable fournissant un soutien complémentaire. Cet élément repose sur le sternum et les mâchoires pour un soutien efficace. Le collier cervical peut également être utilisé sans élément de renforcement si l'on désire un soutien plus léger. Cela peut être le cas durant le sommeil ou au cours d'un traitement. Une cavité a été prévue pour la pomme d'Adam afin d'optimiser le confort.

Le collier cervical est fabriqué en Sympress™, une matière confortable de haute qualité. L'utilisation de microfibres donne une sensation de douceur à l'intérieur et permet à la peau de rester sèche. Le collier cervical Push med est facile à appliquer et se lave sans précaution particulière.

### INDICATIONS

- Traitement de suite du coup de fouet cervical
- Blessures aiguës au cou
- Traitement postopératoire
- Arthrose cervicale
- Arthrose cervicale avec syndrome pseudoradiculaire
- Céphalée de tension

Il n'existe aucun trouble connu interdisant ou rendant impossible le port du collier cervical. Evitez de serrer le bandage trop fort au début.

La douleur est toujours un signal d'avertissement. Si la douleur persiste ou si les symptômes augmentent, il est recommandé de consulter votre médecin ou votre thérapeute.

### DETERMINATION DE LA TAILLE / AJUSTAGE

Le collier cervical est disponible en 2 circonférences et en 2 hauteurs. Gardez la tête bien droite et mesurez le tour de cou de la nuque à la pomme d'Adam. Le tableau sur l'emballage vous indique la taille qui convient à votre tour de cou. La hauteur requise se détermine pendant l'ajustement. La tête est correctement soutenue lorsqu'elle est en position neutre.

A. Tenez le collier cervical des deux mains face à vous, de sorte que l'intérieur soit apparent. Le point au centre de la mineve devrait être dirigé vers le bas.

B. Fermez ensuite la fermeture à boucles et à crochets à l'arrière du cou.

Retrait et ajustement de l'élément de renforcement :

Placez l'intérieur du collier cervical sur une surface solide, le point situé au centre du collier cervical étant face à vous. Une fermeture éclair se trouve sur le côté droit.

Ouvrez la fermeture éclair pour retirer l'élément de renforcement. Localisez l'ouverture dans l'élément de renforcement et tirez l'élément hors de la minerve, tout en tenant celle-ci fermement. Pour insérer l'élément de renforcement, effectuez les actions dans l'ordre inverse.

### INSTRUCTIONS DE LAVAGE

Pour assurer l'hygiène et prolonger la durée de vie du collier cervical, il importe de le laver régulièrement en respectant les instructions de lavage.

Si le collier cervical n'est pas utilisé durant une période prolongée, il est conseillé de le laver et de le faire sécher avant de le ranger.

Avant le lavage, fermez les fermetures à boucles et à crochets afin de protéger l'orthèse et le reste du linge. Enlevez l'élément de renforcement du collier cervical avant de laver ce dernier.

Le collier cervical peut être lavé à des températures allant jusqu'à 30 °C, avec un programme pour linge délicat ou à la main. N'utilisez aucun agent de blanchissement.

Un cycle d'essorage doux peut être utilisé : ensuite, faites sécher le collier cervical à l'air libre (**pas** près d'une source de chaleur ni dans un sèche-linge).

### ATTENTION

- L'utilisation appropriée du collier cervical Push peut nécessiter le diagnostic d'un médecin ou d'un thérapeute.
- Les colliers cervicaux Push sont prévus pour être portés sur une peau en bonne santé. Si la peau est abîmée, elle doit d'abord être recouverte d'une matière adéquate.
- Pour assurer un fonctionnement optimal, choisissez la taille de collier cervical adéquate. Essayez le collier cervical avant de l'acheter, afin de vérifier que la taille vous convient. Le personnel spécialisé de votre revendeur vous expliquera la manière de porter votre collier cervical Push. Nous vous conseillons de conserver ces informations, afin de pouvoir consulter à nouveau les instructions d'ajustement du collier cervical à l'avenir.
- Consultez un spécialiste des orthèses si le produit nécessite une adaptation individuelle.
- Vérifiez votre collier cervical Push avant chaque utilisation, afin de détecter tout signe d'usure ou de vieillissement des éléments ou des coutures. L'efficacité de votre collier cervical Push ne peut être garantie que si le produit est parfaitement intact.
- Conformément au Règlement (UE) 2017/745 relatif aux dispositifs médicaux, l'utilisateur doit informer le fabricant et l'autorité compétente de l'Etat membre dans lequel l'utilisateur est établi de tout incident grave relatif au produit.

Push® est une marque déposée de Nea International bv

FRANÇAIS

# ORTEZĂ CERVICALĂ PUSH MED

### INTRODUCERE

Produsele Push med oferă soluții eficiente în cazul unor afecțiuni sau a unei funcționări reduse a aparatului locomotor.

Noua dumneavoastră orteză cervicală este un produs Push med, caracterizat prin nivel crescut de eficacitate, confort și calitate. Orteza cervicală Push med contribuie la ameliorarea durerii prin stabilizarea vertebrelor cervicale. Susținerea mecanică și forma anatomică adecvată reprezintă baza performanțelor sale.

Produsele Push med sunt inovatoare și produse cu multă atenție pentru dumneavoastră. Acest lucru asigură o siguranță maximă și o libertate mai mare a mișcărilor. Pentru a promova satisfacția în utilizare.

Citiți cu atenție informațiile referitoare la produs înainte de a utiliza orteza cervicală Push med. Dacă aveți întrebări, consultați furnizorul local sau trimiteți un e-mail la info@push.eu.

### CARACTERISTICILE PRODUSULUI

Orteza dumneavoastră cervicală Push med susține coloana cervicală prin forma sa anatomică și prin utilizarea spumei semi-rigide. Orteza cervicală conține un element detașabil pentru susținere suplimentară. Acest element se sprijină pe sternului pe maxilar, pentru o susținere extrem de eficientă. Orteza poate fi folosită și fără elementul de armare, dacă se dorește un suport mai ușor. Acest lucru poate fi valabil în timpul somnului sau pe măsură ce tratamentul progresează. Pentru un confort sporit, ostatul o adâncitură pentru mărul lui Adam.

Orteza este realizată din Sympress™, un material confortabil, de calitate. Utilizarea microfibrelor face ca interiorul să fie moale și să mențină pielea uscată. Orteza cervicală Push med este ușor de aplicat și poate fi spălată fără probleme.

### INDICAȚII

- Procesul de monitorizare a traumatismelor cervicale
- Leziuni cervicale acute
- Tratament post-chirurgical
- Artroză cervicală
- Artroză cervicală cu dureri pseudoradiculare
- Migrenă cauzată de tensiune

Nu se cunosc afecțiuni în care orteza nu poate sau nu trebuie să fie purtată. Evitați aplicarea prea strânsă a ortezei la început.

Durerea este întotdeauna un avertisment. Dacă durerea persistă sau problema se agravează, se recomandă să vă adresați medicului sau terapeutului.

### STABILIREA DIMENSIUNII / PROBAREA

Orteza cervicală este disponibilă în 2 circumferințe și 2 înălțimi. Țineți capul drept și măsurați circumferința gâtului din spate peste mărul lui Adam. Tabelul de pe ambalaj indică dimensiunea corectă a ortezei pentru circumferința gâtului dumneavoastră. Înălțimea necesară este stabilită în timpul probării. Cu toate acestea, este important ca capul să fie în poziție neutră.

A. Țineți orteza cu ambele mâini în fața dumneavoastră, astfel încât interiorul să fie vizibil. Punctul din centrul ortezei trebuie să fie orientat în jos.

B. Închideți sistemul de prindere cu arici din partea din spate a ortezei.

Scoaterea și montarea elementului de armare:

Așezați orteza cu interiorul pe o suprafață solidă, cu punctul din centrul ortezei îndreptat spre dumneavoastră. Există un fermoar în partea dreaptă. Deschideți fermoarul pentru a scoate elementul de armare. Localizați deschizătura din elementul de armare și trageți elementul din orteză, în timp ce țineți bine orteza. Pentru a introduce elementul de armare, efectuați aceste acțiuni în ordine inversă.

### INSTRUCȚIUNI DE SPĂLARE

Pentru a promova igiena și a maximiza durata de viață a ortezei, este important să spălați orteza regulat, respectând instrucțiunile de spălare. Dacă intenționați să nu utilizați orteza pentru o perioadă de timp, se recomandă să o spălați și să o uscați înainte de depozitare.

Înainte de spălare, închideți sistemele de prindere cu arici pentru a proteja orteza și celelalte rufe. Înainte de spălare, scoateți elementul de armare din orteză.

Orteza poate fi spălată la temperaturi de pana la 30 °C, cu un program pentru țesături delicate sau de mână. Nu utilizați înălbitori.

Se poate folosi un ciclu ușor de centrifugare: după aceasta, atârnați orteza pentru a se usca în aer liber (**nu** în apropierea unei surse de căldură sau într-un uscător de rufe).

### IMPORTANT

- Utilizarea corectă a ortezei Push poate necesita diagnosticarea de către un medic sau un terapeut.
- Ortezele Push sunt concepute pentru a fi purtate pe pielea fără leziuni. Suprafețele de piele cu leziuni trebuie acoperite mai întâi cu un material corespunzător.
- Funcționarea optimă poate fi obținută doar dacă alegeți dimensiunea potrivită. Probați orteza înainte de a cumpăra, pentru a-i verifica dimensiunea. Personalul profesionist al furnizorului local vă va explica cea mai bună modalitate de a regla orteza Push. Se recomandă să păstrați informațiile referitoare la acest produs într-un loc sigur, pentru a putea consulta instrucțiunile de reglare când este necesar.
- Dacă produsul necesită o adaptare individuală, consultați un specialist.
- Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă orteza Push prezintă semne de uzură a componentelor sau cusăturilor. Performanțele optime ale ortezei Push pot fi garantate doar dacă produsul este complet intact.
- Conform Regulamentului (UE) 2017/745 privind dispozitivele medicale, utilizatorul trebuie să raporteze producătorului și autorității competente din statul membru unde are reședința orice incident grav în legătură cu produsul respectiv.

Push® este marcă comercială înregistrată a Nea International bv

Pour plus de détails concernant votre distributeur national, consultez l'adresse www.push.eu/distributors

Pentru detalii referitoare la distributorul comercial din țara dumneavoastră, consultați www.push.eu/distributors

LIETUVIŲ

# „PUSH MED“ KAKLO ĮTVARAS

### ĮVADAS

„Push med“ gaminiai yra puikus sprendimas atsiradus lokomotorinės sistemos sutrikimų arba sumažėjus jos funkcionavimui.

Naujasis jūsų kaklo įtvaras yra „Push med“ gaminys, pasižymintis dideliu veiksmingumu, patogumu ir kokybe. „Push med“ kaklo įtvaras, stabilizuodamas kaklo slankstelius, mažina skausmą. Įtvaras veikia efektyviai, nes suteikia mechaninę atramą ir puikiai anatomiškai prisitaiko.

„Push med“ gaminiai yra novatoriški ir pagaminti itin kruopščiai. Jie užtikrina didžiausią apsaugą ir judesių laisvę. Juos naudoti yra malonu.

Prieš naudodami „Push med“ kaklo įtvarą, atidžiai perskaitykite informacija apie gaminį.

Jei kilę klausimų, pasitarkite su vietiniu pardavėju arba atsiųskite laišką adresu info@push.eu.

### GAMINIO SAVYBĖS

„Push med“ kaklo įtvaras dėl savo anatomės formos ir gamyboje naudojamų pusiau kietų putų puikiai prilaiko kaklo stuburą.

Kaklo įtvara yra papildomai prilaikantis nuimamas elementas. Atsiremdamas į krūtinkaulį ir žandikaulius, jis efektyviai prilaiko. Jei stipriai prilaikyti nereikia, šį įtvarą galima naudoti ir be sutvirtinamojo elemento. Jo gali nereikėti miegant arba būklei gerėjant. Kad būtų patogiau, įtvare palikta duobutė Adomo obuoliui.

Įtvaras pagamintas iš „Sympress™“ – aukštos kokybės patogios medžiagos. Dėl mikropluošto vidinė dalis yra minkšta ir neleidžia odai prakaituoti. „Push med“ kaklo įtvarą lengva uždėti ir patogu skalbti.

### INDIKACIJOS

- Tolesnis gydymas po kaklo traumos
- Ūmūs kaklo sužalojimai
- Gydymas po operacijos
- Kaklo artrozė
- Kaklo artrozė ir pseudoradikuliariniai skausmai
- Įtampos tipo galvos skausmas

Žinomų ligų, kuriomis sergant įtvaro nebėtų galima arba nebūtų rekomenduojama naudoti, nėra. Įtvaro iš pradžių per stipriai neužveržkite.

Skausmas visada signalizuoja pavojų. Jei skausmas nepraeina arba simptomai stiprėja, rekomenduojama pasitarti su gydytoju arba terapeutu.

### DYDŽIO NUSTATYMAS IR UŽDĖJIMAS

Kaklo įtvarą galima rinkti iš 2 pločių ir 2 aukščių. Galvą laikydami tiesiai išmatuokite kaklo apimtį tiesi Adomo obuoliu. Ant pakuotės esančioje lentelėje nurodomas tinkamas įtvaro dydis pagal kaklo apimtį. Aukštis nustatoma uždedant. Galva tinkamai prilaikoma, kai yra neutralioje padėtyje.

A. Įtvarą laikykite abiem rankom priešais save, kad matytumėte vidų. Taškas tres įtvaro viduriu turi būtiukreiptas žemyn.

B. Tuomet nugarinėje kaklo dalyje užgauskite lipuką.

Sutvirtinimo elemento išėmimas ir įdėjimas:

Įtvaro vidų padėkite ant tvirto paviršiaus, per vidurį esantį tašką nukreipę link savęs. Dešinėje pusėje yra užtrauktukas.

Ji atitraukite, kad galėtumėte išimti sutvirtinimo elementą. Sutvirtinimo elemento suraskite angą ir elementą iš įtvaro išimkite, įtvarą tvirtai laikydami. Sutvirtinimo elementą įdėkite šiuos veiksmus atlikdami atvirkštine tvarka.

### SKALBIMO INSTRUKCIJOS

Siekiant palaikyti higieną ir maksimaliai padidinti įtvaro tarnavimo laiką, svarbu reguliariai plauti įtvarą, laikantis skalbimo instrukcijų.

Jei ketinate kurį laiką nenaudoti įtvaro, rekomenduojama prieš laikant jį nuplauti ir nusausinti.

Prieš skalbdami, įtvaro ir kitus skalbinius apsaugokite užspausdami lipukus. Prieš skalbdami iš įtvaro išimkite sutvirtinimo elementą.

Įtvarą galima skalbti iki 30 °C temperatūros vandenyje skalbyklėje, nustačius juostinį audinių programą, arba rankomis. Nenaudokite jokių balinimo priemonių.

Galima įjungti švelnią gręžimo programą. Po to įtvarą padžiaukite, kad išdžiūtų atviame ore (**ne** greta šildymo šaltinio ar elektrinės džiovyklės).

### SVARBU

- Norint „Push“ įtvarą naudoti tinkamai, gali reikėti, kad gydytojas arba terapeutas nustatytų diagnozę.
- „Push“ įtvarai skirti dėti ant nepažeistos odos. Jei oda pažeista, ją pirmiausia reikia uždengti tinkama medžiaga.
- Savo funkcija įtvaras gali atlikti tik pasirinkus tinkamą jo dydį. Prieš įsigydami, įtvarą užsidėkite, kad patikrintumėte dydį. Profesionalus pardavėjas paaiškins, kaip geriausia užsidėti „Push“ įtvarą. Rekomenduojame šią informaciją apie gaminį laikyti saugioje vietoje, kad prireikus galėtumėte peržiūrėti įtvaro uždėjimo nurodymus.
- Jei gamini reikia pritaikyti individualiai, pasitarkite su įtvarų specialistu.
- Prieš naudodami patikrinkite, ar „Push“ įtvaras nėra nusidėvėjęs, ar jo dalys ir siūlės nėra nudilusios. Optimaliai savo funkciją „Push“ įtvaras gali atlikti tik tuo atveju, jei neturi trūkumų.
- Pagal ES reglamento 2017/745 dėl medicininės įrangos nuo 2021 m. gegužės 26 d. taikomą reikalavimus apie visus su gaminiu susijusius rimtus incidentus naudotojas privalo pranešti gamintojui ir valstybės narės, kurioje gyvena, kompetentingai institucijai.

„Push®“ yra registruotasis „Nea International bv“ prekės ženklas

Informacijos apie jūsų šalyje esančius platintojus ieškokite adresu www.push.eu/distributors

LATVIEŠU

# PUSH MED KAKLA ORTOZE

### IEVADS

Push med izstrādājumi nodrošina efektīvus risinājumus balsta un kustību orgānu sistēmas slimības vai samazinātu funkcionālo spēju gadījumā.

Jūsu jaunā kakla ortoze ir Push med sērijas izstrādājums ar augstu efektivitātes, komforta un kvalitātes līmeni. Push med kakla ortoze palīdz samazināt sāpes, stabilizējot kakla skriemeļus. Tās labākās pamatā ir mehāniskais atbalsts un anatomiski atbilstošs piegulums.

Push med izstrādājumi ir inovatīvi un izstrādāti ar pilnu kruopščiai. Tādējādi tiek nodrošināta maksimāla drošība un lietāka kustību brīvība. Savukārt tas veicina lietotāju apmierinātību.

Pirms Push med kakla ortozes izmantošanas rūpīgi izlasiet informāciju par izstrādājumu. Ja jums radušies kādi jautājumi, sazinieties ar jūsu mazumtirdzinātāju vai rakstiet mums uz e-pasta adresi info@push.eu.

### IZSTRĀDĀJUMA RAKSTURĪGĀS ĪPAŠĪBAS

Pateicoties savai anatomiskajai formai un pusstingrajām putām, Push med kakla ortoze sniedz atbalstu mugurkauam kaklam.

Kakla ortoze ietver noņemamu elementu papildu atbalstam.

Elements balstās uz krūšu kaula un žokļiem, lai sniegtu ļoti efektīvu atbalstu. Ortozi var lietot arī bez papildu elementa, ja nav nepieciešams tik spēcīgs atbalsts. Piemēram, gulot vai ārstniecības procesa vēlākajos posmos. Ortozei ir arī iedobe ādamābolam, lai uzlabotu valkāšanas ērtumu.

Ortoze ir izgatavota no augsti kvalitatīvā un komfortablā materiāla Sympress™. Pateicoties mikrošķiedru izmantošanai, tās iekšējā daļa ir mīksta un pasargā ādu no mitruma. Push med kakla ortoze ir viegli uzliekama, un tās mazgāšana ir pavisam vienkārša.

### INDIKĀCIJAS

- Ārstēšana pēc "pātagas cirtiena" traumas
- Akūti kakla ievainojumi
- Ārstēšana pēc ķirurģiskas manipulācijas
- Kakla skriemeļu artroze
- Kakla skriemeļu artroze ar sūdzībām par pseidoradikulārām sāpēm
- Saspringuma galvassāpes

Nav zināma neviena slimība, kuras gadījumā ortozi nedrīkstētu vai nevajadzētu valkāt. Sākumā neuzliecient ortozi pārāk cieši.

Sāpes vienmēr ir brīdinājums. Ja sāpes neizzūd vai stāvoklis pasliktinās, vērsieties pie sava ārsta vai terapeita.

### IZMĒRA NOTEIKŠANA/PIEGULUMS

Pieejamas divu apkārtmēra lielumu un divu augstumu kakla ortozes. Turiet galvu taisni un izmēriet kakla apkārtmēru, sākot no aizmugures un ejot pār ādamābolam. Vadoties pēc tabulas, kas nodāta uz iepakojuma, varat noteikt savam kaklā apkārtmēram atbilstošo ortozes izmēru. Nepieciešamais augstums tiek noteikts pieguluma noregulēšanas laikā. Galvai tiek nodrošināts atbilstošais atbalsts tad, kad tā atrodas neitrālā pozīcijā.

A. Ortoze turiet divās rokās sev priekšā tā, lai būtu redzama tās iekšpuse. Otrais centrā esošajam punktam jābūt vērstam uz leju.

B. Pēc tam nofiksējiet klipša stiprinājumu kakla aizmugurē.

Papildu elementa noņemšana un uzlikšana:

Novietojiet ortozi uz stingras virsmas tā, lai tās iekšpuse būtu vērsta uz leju un centrā esošais punkts būtu vērsts pret jums. Labajā pusē ir rāvējslēdziņš.

Atveriet to, lai izņemtu papildu elementu. Atrodiet papildu elementā atvērumu un izvelciet to no ortozes, stingri turot pašu ortozi. Lai ievietotu papildu elementu, veiciet šīs darbības apgriezītā secībā.

### MAZGĀŠANAS NORĀDĪJUMI

Lai gādātu par higiēnu un maksimāli padidinti ļtvaro tarnavimo laiku, svarīgi regulāri to mazgāt, ievērojot mazgāšanas instrukcijas.

Jei ketinate kurį laiką nenaudoti įtvaro, rekomenduojama prieš laikant jį nuplauti ir nusausinti.

Pirms mazgāšanas nofiksējiet klipša stiprinājumus, lai aizsargātu ortozi un citu veļu. Pirms mazgāšanas izņemiet papildu elementu.

Ortozi drīkst mazgāt smalkās veļas režīmā vai ar roku, ūdens temperatūrai nepārsniedzot 30°C. Neizmantojiet balinātāju.

Var izmantot maigu centrifūgas režīmu: pēc tam novietojiet ortozi vietā, kur tā var brīvi izžūt (**neizvēljiet** to pie siltuma avota vai veļas žāvētājā).

### SVARĪGA INFORMĀCIJA

- Lai pareizi izmantotu Push ortozi, var būt nepieciešama ārsta vai terapeita diagnoze.
- Ortozes paredzētas valkāšanai uz nebojātas ādas. Bojāta āda vispirms jāaptāj ar piemērotu materiālu.
- Optimāla darbība var tikt panākta tikai tad, ja tiek izvēlēts pareizais izmērs. Lai pārliecinātos par izmēru, ortoze pirms iegādes jāpielaiko. Skaidrojumus par kakla ortozes uzlikšanas veidu jums sniegs profesionāls tālākpārdevēja personāls. Iesakām šo informāciju par izstrādājumu uzglabāt drošā vietā, lai nepieciešamības gadījumā varētu pārskatīt norādījumus par uzlikšanu.
- Ja izstrādājumam nepieciešama individuāla pielāgošana, konsultējieties ar ortozu speciālistu.
- Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet Push ortozi, lai pārliecinātos, ka tai nav nolietojuma vai arī ļoti vaļu novecošanas pazīmju. Push ortoze spēj nodrošināt optimālos rezultātus tikai tad, ja tā ir pilnīgā kārtībā.
- Saskaņā ar ES regulu 2017/745 par medicīniskiem ierīcēm lietotājam par visiem ar izstrādājumu saistītajiem nopietnajiem negadījumiem jāziņo ražotājam un lietotāja atrašanās vietas dalībvalsts kompetentajai iestādei.

Push® ir uzņēmuma "Nea International bv" reģistrēta preču zīme

Lai iegūtu informāciju par izplatītājiem savā valstī, apmeklējiet tīmekļa vietni www.push.eu/distributors

TÜRKÇE

# PUSH MED BOYUN DESTEĞİ

### GİRİŞ

Push med ürünleri hareketle ilgili sistemlerin rahatsızlığı veya işlevselliğinin azalması durumunda etkili çözümler sağlar.

Yeni boyun desteğiniz, yüksek düzeyde etkili, rahat ve kaliteli bir Push med ürünüdür. Push med boyun desteği, boyun omurlarını stabilize ederek ağrının hafiflemesini sağlar. Mekanik destek ve iyi anatomik oturma performansının temelini oluşturur.

Push med ürünleri yenilikçidir ve büyük bir özenle sizin için üretilmiştir. Bu, maksimum güvenliği ve daha fazla hareket özgürlüğünü sağlar. Kullanım memnuniyetinizi artırmaya yöneliktir. Push med boyun desteğini kullanmadan önce ürün bilgilerini dikkatle okuyun. Herhangi bir sorunuz varsa lütfen bayinize danışın veya info@push.eu adresine bir e-posta gönderin.

### ÜRÜN ÖZELLİKLERİ

Push med boyun desteğiniz, anatomik şekliyle ve yarı sert köpük kullanımıyla cervikal vertebral sütunu desteklemeyi sağlar. Boyun desteği ek destek için çıkarılabilir bir öğe içerir. Bu öğe, çok etkili destek için göğüs kemiği ve çeneler üzerinde durur. Az destek istenıyorsa destek güçlendirme öğesi olmadan da kullanılabilir. Tedavi ilerlediğke uyurken bu şekilde kullanılabilir. Konforu artırmak için adem elması için bir oyuk bırakılmıştır.

Destek, yüksek kaliteli rahat malzeme olan Sympress™'ten yapılmıştır. Mikrofiberlerin kullanımı içnin yumuşak hissedilmesini sağlar ve deriyi kuru tutar. Push med boyun desteğini uygulamak kolaydır ve bir sorun olmadan yıkanabilir.

### ENDİKASYONLAR

- Boyun travmasının takip tedavisi
- Akut boyun hasarları
- Ameliyat sonrası tedavi
- Servikoartroz
- Pseudoradicular şikayetlerle servikoartroz
- Tansiyon baş ağrısı

Desteğin takılamamasını veya takılmamasını gerektirecek bilinen bir rahatsızlık yoktur. En başta desteği çok sıkı uygulamamaya çalışın.

Ağrı her zaman bir uyarı işaretidir. Ağrı devam ederse veya şikayet kötüleşirse doktorunuza veya terapistinize başvurmanız önerilir.

### BOYUTU BELİRLEME / TAKMA

Boyun desteği 2 çevre ve 2 yüksekliğe mevcuttur. Kafayı düz tutun ve arkadan başlayarak Adem elmasının üzerinden boyunun çevresini ölçün. Ambalajdaki tabloda boynunuzun çevresi için olan doğru destek boyutu bulunmaktadır. Gerekli yüksekllik takma sırasında belirlenir. Kafa doğal pozisyondayken düzgün desteklenir.

A. Desteği her iki elinizle önünüzde görünecek şekilde tutun. Desteğin ortasındaki nokta aşağıyı göstermelidir.

B. Sonra boynun arkasında kancayı ve halka sabitleyiciyi kapatın.

Takviye öğesini çıkarma ve takma:

Desteği iç kısmı sert bir yüzey üzerinde olacak ve desteğin ortasındaki nokta size bakacak şekilde yerleştirin. Sağ tarafta bir fermuar vardır. Güçlendirme öğesini çıkarmak için fermuarı açın. Güçlendirme öğesindeki açıklığı bulun ve desteği sıkca tutarken öğeyi desteğin dışına çekin. Güçlendirme öğesini takmak için işlemleri ters sırada gerçekleştirin.

### YIKAMA TALİMATLARI

Hijyeni artırmak ve desteğinizin ömrünü en iyi düzeye çıkarmak için yıkama talimatlarını izleyerek desteği düzenli aralıklarla yıkamanız önemlidir.

Desteği bir süre kullanmamayı düşünüyorsanız kullanmadan önce desteği yıkayıp kurulamanız önerilir.

Desteği ve diğer çamaşırları korumak için yıkamadan önce, kancayı ve halka sabitleyicileri kapatın. Yıkamadan önce güçlendirme öğesini destekten çıkarın.

Desteği 30°C'ye kadar sıcaklıklarda, hassas yıkama programında veya elle yıkanabilir. Beyaztırıcı maddeler kullanmayın.

Hafif sıkma-kurutma programı kullanılabilir: Bundan sonra desteği asarak açık havada (bir ısı kaynağı yanında veya kurutma makinesinde **değil**) kurutun.

### ÖNEMLİ

- Push desteğinin doğru kullanımı, bir doktor veya terapist tarafından tanı gerektirebilir.
- Push destekleri hasar görmemiş cilt üzerine takılmak üzere tasarlanmıştır. Hasarlı ciltler önce uygun bir malzemeyle örtülmelidir.
- En uygun fonksiyon ancak doğru ebat seçilerek elde edilebilir. Satın almadan önce ebatını kontrol etmek ürün ebadı tahkin. Satıcınızın profesyonel personeli Push desteğinizin en iyi nasıl takılacağını size açıklayacaktır. Her gerektiğinde takma talimatları için danışabilmeniz amacıyla bu ürün bilgilerini güvenli bir yerde saklamanızı öneririz.
- Ürünün bireye özel uyarlanması gerekirse bir destek uzmanına başvurun.
- Push desteğinizi kullanmadan önce her seferinde aşınma veya parçaların veya dikişlerin eskimes